

ποὺ ἀναφένησε ἄφοβα πὼς ἔγραψε τὸ τραγούδια του ἐνάντια τῆς Γερμανίας πάνω σὲ ἀνακρίβεις καὶ ψευτίες. Η ἀγανάχτησή του γιὰ τοὺς νεκροὺς τοῦ πολέμου ποὺ ἀφήκανε τὴν ὁμορφιὰ τῆς γῆς καὶ ποὺ ἀπατηθήκανε πὼς πολεμούσανε γιὰ κάπιο μεγάλο ἰδανικό, ζουγοφέζεται στὸ τραγούδι του «ποὺ γερμι-
scunt in pace». Κοιτάχτε πῶς ἀρχίζει περιγράφοντας τὴν ὁμορφιὰ ποὺ οἱ νεκροὶ ἔχασαν, καὶ τὸ μεγάλο τὸ λόγο ποὺ μᾶς δίνει διμως γιὰ τὴν πράξη τους : «That men might see beautifule anree» (γιάνναμπορῆσεδάν-
θρωπος νὰ ζήσει ποὺ ὁμορφα καὶ ποὺ λεύτερα). Μὰ τὸ ίδιανικό του ἀφτό, ἀφοῦ πέρασε ἡ μεγάλη ἡ μπόρα, φάντηκε πῶς εἴτανε ψεύτικο, τίποτε ἄλλο παρὰ τὸ ἀλ-
ώνιο διπλωματικὸ κουφέτο. Καὶ νὰ ἡ φωνὴ τους ἀ-
μέσως : it is a lie, it is a lie μιὰ προειδοποίηση γιὰ τὴν ὑστερη γενιὰ νάποργει κάθε ἐκδίκηση. Τὸ τραγούδια στάλημεια εἶναι ἔνα διαμάντι μὲ τὴν πλέ-
ρια φιλοσοφία του καὶ τὸ κορύφωμα τοῦ πάθους του, πλεγμένο σὲ τεχνικὴ δύναμη. 'Ο νέος δ κόσμος εἶναι δ κόσμος τῆς ἀγάπης κι ὅχι τῆς ἐκδίκησης, κ' ἔτοι ἀ-
κριθῶς τοὺς φανταστικὲς ὁ ποιητής. Μὰ ἡ δύναμη του τεγνήτη, ποὺ ποτὲ στικεῖ μὲ τῆς νέες ίδεες τῆς τέχνης, φάνεται σὲ διὺς ἄλλα τραγούδια του. Τὸ πρῶτο του εἶναι ἡ «Τέχνη» καὶ τὸ δεύτερο ὁ «Σταθμός». 'Εδῶ φράνεται τὸ ἀριθμὸ τὸ πλέξιο τῆς φαντασίας καὶ τοῦ νοῦ, καὶ τοῦ φεαλισμοῦ. Μόνο ἡ ἔγγλεζη φρά-
ση imagine realism μπορεῖ νὰ μᾶς δώσει τὸ ελ-
δος ἀφτό τῆς ίδιοτροπίας. Μποροῦσε κανεὶς νὰ φαν-
ταστεῖ πὼς ὁ γένος ἀφτός ἰδιότροπος ἡμιρεσσιονισμὸς δὲν εἶναι τίποτε ὅλλο παρὰ φροντούσιμός, μᾶς φοντού-
γιομός ὅχι τῶν ἀκρων. 'Ο ποιητής δὲν μπορεῖ νὶ ἵδει κάτι στὴν παρηγοριά του ποὺ νὰν τοῦ κάνει ἐντύπω-
ση χωρὶς νὰν τὸ περάσει ἀπὸ τῆς φαντασίας τὴν ἀ-
για πηγή μὲ μιὰ ἀριστοτεχνικὴ πάντα συγκράτηση. Η γένα ίδεια τοῦ φεανισμοῦ τὸν συνεπαίρονει καὶ τὸν στηματάρει σκλάβο τῆς, ποὺ τὴν καλοπαρατηρεῖ καὶ ποτὲ τὴν τραγούδια. 'Αφτὸ τὸ βλέποντε μέσα στὸ τραγούδι του «Η γυναίκα στὸν ἄντρα», γιομάτῳ ζωὴ καὶ φλόγᾳ. Κ' ἔτσι δ ποιητής μᾶς μὲ τὴν πολύτροπή του τὴν μοῆσαν καὶ μὲ τὴν ἀτσαλένια του τὴν γνώση, πα-
ραγεῖται βιαρτισμένος μέσα στὴ νέα ζωὴ, κι ἀνοί-
γει τὸ δρόπιο του στὴν πρώτη γραμμή, φάλλοντας τὸ νέο τὸ φόρος καὶ παλέθοντας γιὰ τὴν νίκη τοῦ ἀνθρω-
πισμοῦ καὶ τῆς ἀγάπης.

Οξιρόδη.

I INDIANOS

ΣΗΜ. — Νά, γιὰ δεῖγμα, καὶ διὺς τραγούδια, πρό-
χειρα μεταφρασμένα, τοῦ Pinto :

Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΟΝ ΑΝΤΡΑ

Ζητᾶς σὰν τὸ κρασὶ νὰ μὲ φοιτάρεις
'Απ' τὸ ποτήριο : τὴν ψυχούλα μᾶς νὰ πνίξεις
Θέλεις δῶς μὲν δὲ τὸ φρούριο μέσα κλείνεις
'Απὸ φλόγα, ἔλευτεριά, τὴν κάμη στάλλα,
"Ως δτου ἡ φτωχὴ ψυχὴ σὰ γάλα
Λευκὴ προσθάλει καὶ μὲ τὴ δική σου μιὰ οὐσία γίνει
Δὲ σὲ φτάνει; τὸ λορδί μου σοῦνχω δώσει,
Μπορεῖς νὰ λιώσεις τὴ λευκή μου σάρκα ποὺ ἔχουνε
(χλειδώσει,
Τὰ παχιὰ μεγάλα σκέλη σου δλη νύχτα: μὰ ὅχι τὴν
'Εγώ εἰμ' ἔγώ κι ὅχι ἔσν, (ψυχή,

Ἡ ψυχὴ μου ἄγριο ποιὲλη τὴν νιώθω νάναι,
Ποὺ μέν στόμιορφο θὰ φύγει τὸ μαβί,
"Οπου τὰ λευκὰ τὰ νέφη λεύτερα κυλῶνε,
Καὶ τοῦ μοναχοῦ τάγέρα μάκούγεται ἡ φωνή . . .

ΣΤΟ ΣΤΑΘΜΟ

'Αργὰ τὴν νύχτα στὸ σταθμό,
Τὸ κρύο τζουζεῖ: κ' οἱ φωνὴ μέν στὰ βαθιὰ φωτίζουν,
Κάτω, σκικρόι, ἀπ' ἔνια φώς κίτρινο. πρωριμές.
Σέ μιὰ γυριψή μακρύσιμη στοχαστικὰ χωρίζουν.

Ακχρετεοῦνε ἀνθρωποι πὰ στὸ πεζούλι,
Κι ἀπάνω - κάτω περπατάν, ή μαζευένοι,
Πάνω στοὺς πάγκους κάθουνται μὲ μάτια νυσταγμένα
Σὲ μαῦρο δλοι ντυμένοι.

Σὰν ἀπὸ φίλντισι, λεπτή χλωρὴ φραντάζει ἡ ὄψη.
Μές στὸ σκιτάδι τῆς νιχτίδες ξάφνιν πηδάει.
— 'Ως ἐνὸς ἀγριού θεριοῦ τὸ φλογισμένο μάτι: —
Πράσινο φώς ποὺ τρεμουλάει.

"Ηρεμά, τόσο ἥρεμα : στριγγοφωνή στὰ μάκον
Μιὰ σιωπή κι δραμτικὸ ξεζύνεται τὸ τρένο,
Χρυσὸ ἀλογό, μ' ἀνεμιστὴ τὴ φλογισμένη χάτη.
Μὲ περηφάνειας λύσσαγμα θριαμβικὰ φτασμένο.

ΝΕΑ ΠΟΙΗΜΑΤΑ

('Απὸ τὸ Η' βιβλίο)

ΙΤΣΑ

"Ιτσα, τῶν λουλουδιῶν ἐσν χρυσὴ Βασιλοπούλα.
Κοὶ τῶν πουλιῶν καλάδημ' ἄλ! πῶς σύρτε μιὰ φορά.
'Η φρέη, δ κάμπος, τὸ βουνό, δταν τὴν κάθε αὐγούλ.
Ἐπερδεινες ἀστράφτοντας φῶς δλη καὶ χαρά.

"Ιτσα, νωρίς, πολὺ νωρίς, ξεσηρες, ἄλ! καὶ τώρα,
'Η φρέη, δ κάμπος ἔπεσε σὲ συλλογὴ βαθειά.
Διώνουν τὰ μαύρα ἀπ' τὸν καηπὸ λουλουδια πᾶσαν δρά
Κι δη! "Ιτσα, τὰ πουλιά λελούν γύρισε πίσω πιά.

Η ΟΡΑΙΑ ΖΩΗ

"Η ωραία ζωὴ λαπτρὰ θωφώντας μοῦ χαμιγελεῖ
Μὲ χλία δυὸ γνεψήσιτα μὲ χλία δυὸ ματάκια
Μὲ τάνθη, μ' ἔνα δλόχρουσ πουλὶ ποὺ κελαδῆ,
Μὲ τὰ γλυκὰ, τὰ ξεσίσα τῶν κορίτσιων λογάκια.

"Έλα, ψυχὴ μου, τὴ φριχτὴ σου ξέχνα μοίρα πιά,
"Κι ἀγνάντια στὴν δραία ζωὴ λαμπρόφωτα στολίσου,
Χαῖρουν μὲ τὴ φρέμβη μου καὶ μὲ τὴ φαντασία,
Στὰ θεῖα κορίτσια ποὺ περνοῦν, ρόδα τοῦ παραδείσου



Ω ΑΝΕΡΜΗΝΕΥΤ' ΟΝΕΙΡΟ

"Ω ἀνερμήνευτ' ὄνειρο, γλυκύτατη, αἰωνία,
Ζωὴ, κάτω ἀπὸ τὸν λαμπρὸν δραίον σου οὐρανόν,
"Ανθίσα μὲ τὴ φρέμβη μου καὶ μὲ τὴ φαντασία,
Λαλώντας τοὺς πιὸ κρυφοὺς μονῶσαν πουλὶ, λαημούς.

"Ένα λουλούδι, μιὰ σκιά, δυὸ μαῦρα ματζορά φρόνια...
'Αγάπεις μου, ἄλ! μαραίνουμε νωρίς, πολὺ νωρίς...
...Ψυχὴ μου, πᾶψε νὰ πονεῖς, γιὰ δὲς, δλα τὴν θύσιο
Δὲν ξουνε τὰ λουλούδια διάφειο ζωῆς.